

Моск. комсомолец -
1996. - 24 дек. - с. 3.

ОВСКИЙ КОМСОМОЛЕЦ» • 3

P.S.

ДО ХАРАКИРИ ДЕЛО НЕ ДОШЛО

Главреж театра "На Юго-Западе" поставил в Японии "Гамлета". Японцам это настолько понравилось, что они заказали ему "Ромео и Джульетту" — весьма оригинальный вариант: русско-японский. Что из этого вышло, столица увидела на днях.

В Театре на Таганке (Содружество актеров Таганки) был невиданный для последнего времени аншлаг. Во всяком случае, забитый и гудящий зал выглядел недвусмысленным упреком руководителям театра, известного в последние годы больше по политической, нежели по культурной части. Как это ни прискорбно для левых, но факт искусства пришел на коммунистическую площадку с буржуазной стороны и вид имел весьма специфический и небезынтересный — русские Монтекки и японские Капулетти.

Валерий Белякович выстроил свой спектакль по принципу "движение — все", с помощью которого достигается цель: любовной историей в миллионный раз разбить вдребезги сердца. Что удалось. Режиссер не стал морочить голову зрителю яркими костюмами и замысловатой сценографией. С самого начала обозначил траурное содержание спектакля. Капулетти он одел в красное, Монтекки — во все черное. Ближайшее соседство этих колеров не оставляло никакой надежды: все будет плохо. Оставалось смотреть, как оно случится.

Все происходило среди более чем скромных декораций в виде металлических арок, выставленных по заднику сцены. Монтекки бились с Капулетти. Причем японцы — родственники Джульетты — демонстрировали тонкости восточных единоборств, покоряя зрителей кошачьей пластикой под гортанные воинствующие вопли. Русские Монтекки уступали восточному противнику по части боевых искусств и если бы только в этом...

Японцы, впрочем, как и другие иностранцы, падающие ниц перед системой Станиславского, очень старались играть шекспировскую драму, пропустив ее через себя. Особенно это удалось кормилице и Джульетте, которая в финале залива-



Фото Виктора СМОЛЬЯНИНОВА.

Ромео и Джульетта — прочный русско-японский союз.

лась настоящими, неглициериновыми следами. Чего нельзя сказать о ее русском партнере.

Весь любовный пыл Ромео вложил... в руки, которыми темпераментно размахивал во время нежных монологов. Все это придавало комичность серьезному тексту. Так обычно играют на актерских капустниках, жестами иллюстрируя каждое слово. Типа:

Сижу (скрещенные пальцы перед глазами) за решеткой

В темнице (сморкается) сырой.

Или:

Не думай (палец вверх) о секундах (взгляд на часы) свысока (рука козырьком над глазами) и т. д.

В общем, слова Уильяма Шекспира все Монтекки играли таким образом, за исключением Меркуцио.

Впрочем, с точки зрения японцев, все было наоборот. Как стало известно, во время гастролей по Японии местные газеты громили исключительно своих артистов, ставя им в пример коллег с родины Станиславского. Не знаю, как наши играли в Японии, но в Москве у актеров с Юго-Запада с системой реформатора русского театра явно было что-то не в порядке. Но до харакири по этому случаю дело не дошло.

Марина РАЙКИНА.